

THE SCHOOL OF MUSIC, THEATRE, AND DANCE PRESENTS

# FALL CHORAL *Showcase*

FEATURING

**CHAMBER CHOIR**

CONDUCTED BY JAMES KIM

**CONCERT CHOIR**

CONDUCTED BY NATHAN PAYANT

AND

**UNIVERSITY CHORUS**

CONDUCTED BY SETH PENDERGAST

**OCTOBER 18, 7:30 P.M.**

**GRIFFIN CONCERT HALL**



COLORADO STATE UNIVERSITY

## CHAMBER CHOIR

CONDUCTOR: DR. JAMES KIM  
GRADUATE ASSISTANT: NICOLE CECILIANI  
COLLABORATIVE PIANIST: DR. HYEJI SEO

Lobet den Herrn, alle Heiden

Johann Sebastian Bach  
(1685–1750)

Dr. Joel Bacon, *organ*

Go, Lovely Rose

Halsey Stevens  
(1908–89)

Ave Verum Corpus  
Imant Raminsh

An die Heimat

Johannes Brahms  
(1833–97)

Nicole Ceciliani, *conductor*

Arirang

arr. Hyo-Won Woo

## PERSONNEL

| Soprano        | Alto             | Tenor           | Bass                 |
|----------------|------------------|-----------------|----------------------|
| Jaelyn Burch   | Liv Caskey       | Drew Bradley    | Nick Brown           |
| Abigail Dotts  | Nicole Ceciliani | River Brooks    | Alessandro Hernandez |
| Emma Lee       | Leah Dunphey     | Brianna Dene    | Reece Moellenhoff    |
| Alexa Parker   | Maddie Flanagan  | Luke Marshall   | Chandler Peveto      |
| Kristy Shuck   | Susanna Jacobson | Jackson Steinke | Matt Tabor           |
| Aspen Ulibarri | Kailey Jeffs     |                 |                      |
| Riley Welsh    | Hayley Price     |                 |                      |

## CHAMBER CHOIR TEXTS & TRANSLATIONS

### Lobet den Herrn, alle Heiden

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

*Lobet den Herrn, alle Heiden,  
und preiset ihn, alle Völker!  
Denn seine Gnade und Wahrheit  
waltet über uns in Ewigkeit.  
Alleluja.*

Praise the Lord, all the heathens  
And celebrate him, all the peoples!  
For his grace and truth  
Reign over us forever.  
Alleluia.

*—Text from the book of Psalms (117)*

### Go, Lovely Rose

Halsey Stevens

Go, lovely Rose,  
Tell her that wastes her time and me,  
That now she knows,  
When I resemble her to thee,  
How sweet and fair she seems to be.

Tell her that's young,  
And shuns to have her graces spied,  
That hadst thou sprung  
In deserts, where no men abide,  
Thou must have uncommended died.

Small is the worth  
Of beauty from the light retired.  
Bid her come forth,  
Suffer herself to be desired,  
And not blush so to be admired.

Then die! that she  
The common fate of all things rare  
May read in thee;  
How small a part of time they share  
That are so wondrous sweet and fair!

*—Edmund Waller (1606–87)*

**Ave Verum Corpus**  
**Imant Raminsh**

*Ave verum corpus  
natum de Maria Virgine,  
Vere passum, immolatum  
in cruce pro homine,  
Cujus latus perforatum,  
Vero fluxit sanguine,  
Esto nobis praegustatum,  
mortis in examine.  
O clemens, O pie, O dulcis,  
Fili Mariae, Amen.*

Hail, true Body,  
born of the Virgin Mary,  
Who truly suffered, sacrificed  
On the Cross for man,  
Whose pierced side overflowed,  
true blood flowed,  
Be predestined for us,  
In the test of death  
Oh merciful, Oh God, Oh sweet,  
Son of Mary, Amen.

**An die Heimat**  
**Johannes Brahms (1833–97)**

*Heimat!  
Wunderbar tönendes Wort!  
Wie aus befiederten Schwingen  
Ziehst du mein Herz zu dir fort,  
Jubelnd, als müßt' ich den Gruß  
Jeglicher Seele dir bringen,  
Trag' ich zu dir meinen Fuß,  
Freundliche Heimat!*

*Heimat!  
Bei dem sanftklagenden Ton  
Wecken mich alte Gesänge,  
Die in der Ferne mich flohn;  
Rufen mir freudenvoll zu  
Heimatlich lockende Klänge:  
Du nur allein bist die Ruh',  
Schützende Heimat!*

*Heimat!  
Gib mir den Frieden zurück,  
Den ich im Weiten verloren,*



*Gib mir dein blühendes Glück!  
Under den Bäumen am Bach,  
Wo ich vor Zeiten geboren,  
Gib mir ein schützendes Dach,  
Liebende Heimat!*

Homeland!  
Wonderful-sounding word!  
How on feathery wings  
you draw my heart toward you,  
rejoicing, as if I must bring you the greeting  
of every soul.  
I turn my steps to you,  
welcoming homeland!

Homeland!  
with that gentle-sounding note  
old songs awaken in me  
which have flown far away from me;  
they call me, full of joy,  
to alluring sounds of home.  
Only you are peace,  
sheltering homeland!

Homeland!  
Give me back the peace  
that I have lost in the distance,  
give me your thriving happiness!  
Beneath the trees by the brook,  
where I was born long ago,  
Give me a sheltering roof,  
dear homeland!

—C.O. Sternau (1823–62)

## **Arirang** **arr. Hyo-Won Woo**

*Arirang, arirang, arariyo  
Arirang gogaero neomuhganda  
Nareul beorigo gasi neun nimeun  
Simridoh, motgaseo balbbyong nanda*

Arirang, arirang, arariyo  
You are going over Arirang hill  
My love, you are leaving me  
Your feet will be sore before you go ten

—Traditional Korean folk song

# UNIVERSITY CHORUS

CONDUCTOR: DR. SETH PENDERGAST  
COLLABORATIVE PIANIST: DR. JOOYEON CHANG

**Somebody Sang For Me**  
**(Traditional African American Spiritual)**

arr. Skip Stradtman

**Apple Tree**

**AURORA**  
arr. Katerina Gimon

Maya Reno, Jalen Thompson, Zayne Clappe, Quinn Harlow, *percussion*

**My Very Own**

**Susan Labarr**

**Don't Be Afraid**

**Alyson Reigh**  
arr. Jennifer McMillan

Cara Fabian, *soloist*

**I'll Be On My Way**

**Shawn Kirchner**

Ryan Torrez, *soloist*

## PERSONNEL

### Soprano

Aislynn Barkley-Griggs  
Emma Blanding  
Silvana Cano  
Ariel Ccaprioglio  
KJ Christensen  
Cara Fabian  
Leala Gleckler  
Willow Hanff  
Gwen Healer  
Quinn Jenkins  
Katherine Kennedy  
Kyleigh Kieler  
Kailey Kinney  
Eleanor Lee  
Sage Elizabeth  
Alexa Nelson  
Alyssa Nicole  
Sarah Parrott  
Ally Procopio  
Hanna Recker  
Isabella Reitano  
Madeleine Share  
Katalina Ugarte

### Alto

Quinn Campbell  
Margot Chupp  
Sydney Gansberg  
Scarlett Garsombke  
Shannon Glynn  
Avery Hamlin  
Jenny Henry  
Emma Hinchliffe

### Alto (cont.)

Katherine Lambert  
Via Lawson  
Ava Lillienthal  
Margaret Lonborg  
Rene Padilla  
Maddie Potter  
Jaydin Riedel  
Emma Rieger  
Mars Roelofs  
Josephine Schell  
David Sutherland  
Paige Torrez

### Tenor

Brett Abrahamson  
Ash Bartlett  
Jackson Carlson  
Nathan Crane  
Steven Jalbert  
Ryan Torrez

### Bass

Angel Bustillos  
Ayden Perkins  
Michale Watkins  
Nicholas Whitten  
Kandin Theis  
Joel David

## CONCERT CHOIR

CONDUCTOR: DR. NATHAN PAYANT  
GRADUATE ASSISTANT: NICOLE CECILIANI  
COLLABORATIVE PIANIST: DR. JUHYUN LEE

The Battle of Jericho arr. Moses Hogan (1957–2003)  
(Traditional African-American Spiritual)

Iam Sol Recedit Ola Gjeilo

Jacquelyn Olivera, *oboe*

TāReKīȚa Reena Esmail

Veni, Sancte Spiritus Zanaida Robles

Gaude et laetare Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621)

Measure Me, Sky! Jonathan Reid

Sing, my Child Sarah Quartel

Maria Biske, Kaitlyn Riley, Alec Mendez, & Soren Gulsrud, *soloists*

Emma Rieger, *djembe*

## PERSONNEL

### Soprano

Elisabeth Beckerink  
Olivia Berg  
Amanda Dulle  
Patience Eitel  
Alexandra Englert  
Alessia Gambera  
Camden Krumholz  
Lauren Lang  
Sofia Liwanes  
Maddie McGinnis  
MG Phillips  
Kaitlyn Riley  
Alyssa Schaefer  
Sophie Scholl  
Freya Underwood  
Riley Welsh

### Alto

Maria Biske  
Kam Carlson  
Olivia Colón  
Nicole Ceciliani  
Anna Dunn  
Brianna Erickson  
Maya Falick  
Audrey Farrar  
Floren Kahan  
Kyra Kauffman  
Anna Morris  
Halley Peecher  
Gemma Petrucci  
Margarita Piskunova  
Nina Redding  
Livie Richard  
Emma Rieger  
Tirzah Rowe

### Alto (cont.)

Amaya Ruiz  
McKenna Selby  
Caylin West  
Sophia Winter  
Hayley Wood  
Annabel Xiong  
Samantha York

### Tenor

Bryce Anderson  
Brett Abrahamson  
River Brooks  
Caden Burich  
Jackson Carlson  
Bee Donez  
Hunter Luedtke  
Luke Marshall  
Alec Mendez  
Tiernan Troyer  
Tyler Worden

### Bass

Devi Ballard  
Arden Bode  
Eric Davern  
Caleb Green  
Soren Gulsrud  
Alessandro Hernandez  
Martin Manweiler  
Nathan Messina  
Michael Spacone  
Artemio Tamayo  
Reid Vosburg  
Adam Welch  
Gabriel Weldon  
Trevor Woodcock

## CONCERT CHOIR TEXTS & TRANSLATIONS

### The Battle of Jericho

arr. Moses Hogan (1957–2003)

Joshua fit the Battle of Jericho,  
and the walls come tumbalin' down.

Talk about your kings of Gideon,  
Talk about your men of Saul,  
But none like good old Joshua  
at the Battle of Jericho.

Right up to the walls of Jericho,  
He marched with spear in hand.  
"Go blow that ramhorn!" Joshua cried.  
'Cause the battle am in my hand.

God, almighty, then the lamb, ram, sheep horns begin to blow  
and the trumpet begins to sound.  
Joshua commanded the children to shout!  
and the walls come a bubalin' down.

*—Inspired by a Biblical Story*

### Iam Sol Recedit

Ola Gjeilo

*Iam sol recedit igneus:  
Tu lux perennis Unitas,*

*Patri, simulque Filio,  
Tibique sancta Spiritus,  
Sicut fuit, sit iugiter  
Saeculum per omne gloria.*

*Te mane laudum carmine,  
Te deprecamur vespere;*

*Amen.*

As fades the glowing orb of day,  
to Thee, great source of light, we pray;

To God the Father, and the Song,  
and Holy Spirit, Three in One,  
be endless glory, as before  
the world began, so evermore.

At early dawn, at close of day,  
to Thee our vows we humbly pay;

Amen.

—Anonymous

**TāReKīṬa**  
**Reena Esmail**

The text of this piece is comprised of onomatopoeic syllables based in the Hindi language – it has no specific words. The composer writes, “...this piece is based on sounds the Indian drum, the tabla, makes, called “bols” — they are onomatopoeic sounds that imitate the sound of the drum. The result is something like a scat would be in jazz – ecstatic, energetic, rhythmic music that feels good on the tongue.”

**Veni, Sancte Spiritus**  
**Zanaida Robles**

*Veni, Sancte Spiritus,  
et emitte caelitus  
lucis tuae radium.*

*Veni, pater pauperum,  
veni, dator munerum  
veni, lumen cordium.*

*Consolator optime,  
dulcis hospes animae,  
dulce refrigerium.*

*In labore requies,  
in aestu temperies  
in fletu solatium.*

*Come, Holy Spirit.  
Send from heaven thy rays of light.*



*O lux beatissima,  
reple cordis intima  
tuorum fidelium.*

*Sine tuo numine,  
nihil est in homine,  
nihil est innoxium.*

Come, Holy Spirit,  
Emit forth the heavenly  
Radiance of your light.

Come, father of the poor,  
Come, giver of the gifts,  
Come, light of the heart.

Greatest comforter,  
Sweet guest of the soul,  
Sweet consolation.

In labor, rest,  
In heat, temperance,  
In tears, solace.

O most blessed light,  
Fill the inmost heart,  
Of your faithful.

Without your spirit,  
There is nothing in humankind,  
Nothing that is not harmful.

—Stephen Langton (d. 1228)

**Gaude et laetare**  
**Jan Pieterszoon Sweelinck (1562–1621)**

*Gaude et laetare, Jerusalem;  
ecce Rex tuus venit:  
de quo Prophetæ prædixerunt,  
quem Angeli adoraverunt,  
quem Cherubim et Seraphim*

*Sanctus, Sanctus, Sanctus proclamant.*

Rejoice and be glad, O Jerusalem;  
behold, thy King cometh:  
whom the Prophets foretold,  
whom Angels worship,  
whom Cherubim and Seraphim  
proclaim, Holy, Holy, Holy.

—*Anonymous*

### **Measure Me, Sky!**

**Jonathan Reid**

Measure me, sky!  
Tell me I reach by a song  
Nearer the stars;  
I have been little so long.

Weigh me, high wind!  
What will your wild scales record?  
Profit of pain,  
Joy by the weight of a word.

Horizon, reach out!  
Catch at my hands, stretch me taut,  
Rim of the world:  
Widen my eyes by a thought.

Sky, be my depth,  
Wind, be my width and my height,  
World, my heart's span;  
Loveliness, wings for my flight.

—*Leonora Speyer (1872–1956)*

## **Sing, my Child**

**Sarah Quartel**

Sing for the promise in each new morning.  
Sing for the hope in a new day dawning.  
All around is beauty bright!  
Wake in the morning and sing, my child.

Dance in the joy of the day unfolding.  
Dance as you work and dance as you're learning.  
All around is beauty bright!  
Take in the day and dance, my child.

But when troubles come  
and worry is all that can be found,  
gather your strength and hear your voice.  
Sing, my child.

Laugh in the cool and the fresh of the ev'ning.  
Laugh in your triumph, laugh in succeeding.  
All around is beauty bright!  
Rest in the ev'ning and laugh, my child.

Peace in the stillness and dark of the night.  
Peace in the dreams of your silent delights.  
All around is beauty bright!  
Sleep in the night and peace, my child.

But when troubles come  
and worry is all that can be found,  
gather your strength and hear your voice.  
Sing, my child.  
Dance, my child.  
Laugh, my child.  
Peace, my child.

# SHOW YOUR CSU RAMS PRIDE.



## Your Pride Should Go Where You Do.

Show your pride year-round with our exclusive CSU Visa®

Debit Cards, free with any FNBO Checking Account.

Visit us online, or stop by a branch to open your account today.



[fnbo.com/csu](https://fnbo.com/csu)



FOR A COMPLETE LIST OF  
**SCHOOL OF MUSIC, THEATRE, AND DANCE EVENTS**

PLEASE VISIT:  
**[WWW.CSUARTSTICKETS.COM](http://WWW.CSUARTSTICKETS.COM)**



UNIVERSITY CENTER FOR THE ARTS **SEASON SPONSOR**

